

14:1 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΛΘΕΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΙΣ** **ΟΙΚΟΝ** **ΤΙΝΟΣ**
 kai egeneto en tō elthein auton eis oikon tinos
 G2532 G1096 G1722 G3588 G2064 G846 G1519 G3624 G5100
 Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_ Dat Sg m vn 2Aor Act pp Acc Sg m Prep n_ Acc Sg m px Gen Sg m
AND **it-BECAME** **IN** **THE** **TO-BE-COMING** **Him** **INTO** **HOME** **OF-ANY**
it-occurred

¹ . And it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him.

ΤΩΝ **ΑΡΧΟΝΤΩΝ** **ΤΩΝ** **ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ** **ΣΑΒΒΑΤΩ** **ΦΑΓΕΙΝ** **ΑΡΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ**
 tōn archontōn tōn pharisaion sabbatō phagein arton kai autoi
 G3588 G758 G3588 G5330 G4521 G5315 G740 G2532 G846
 t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m n_ Dat Sg n vn 2Aor Act n_ Acc Sg m Conj pp Nom Pl m
OF-THE **chiefs** **OF-THE** **PHARISEES** **to-SABBATH** **TO-BE-EATING** **BREAD** **AND** **they**

ΗΣΑΝ **ΠΑΡΑΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ** **ΑΥΤΟΝ**
 Esan paratēroumenoi auton
 G2258 G3906 G846
 vi Impf vxx 3 Pl vp Pres Mid Nom Pl m pp Acc Sg m
WERE **BESIDE-KEEPING** **Him**
scrutinizing

14:2 **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΤΙΣ** **ΗΝ** **ΥΔΡΩΠΙΚΟΣ** **ΕΜΠΡΟCΘΕΝ**
 kai idou anthrōpos tis hn hydrōpikos emprosthen
 G2532 G2400 G444 G5100 G2258 G5203 G1715
 Conj vm 2Aor Act 2 Sg n_ Nom Sg m vi Impf vxx 3 Sg a_ Nom Sg m Prep
AND **BE-PERCEIVING** **human** **ANY** **WAS** **WET-VIEWic** **IN-TOWARD-PLACE**
lo ! certain drosical in-front-of

² And, behold, there was a certain man before him which had the dropsy.

ΑΥΤΟΥ
 autou
 G846
 pp Gen Sg m
OF-Him
him

14:3 **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC** **Ο** **ΙΗΣΟΥC** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΡΟC** **ΤΟΥC** **ΝΟΜΙΚΟΥC** **ΚΑΙ**
 kai apokritheis ho iēsous eipen pros tous nomikous kai
 G2532 G611 G3588 G2424 G2036 G4314 G3588 G3544 G2532
 Conj vp Aor pasD Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Pl m a_ Acc Pl m Conj
AND **answerING** **THE** **JESUS** **said** **TOWARD** **THE** **LAWers** **AND**
spoke **lawyers**

³ And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath day?

ΦΑΡΙCΑΙΟΥC **ΛΕΓΩΝ** **ΕΙ** **ΕΞΕCΤΙΝ** **ΤΩ** **CΑΒΒΑΤΩ** **ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ**
 pharisaious legōn ei exestin tō sabbatō therapeuein
 G5330 G3004 G1487 G1832 G3588 G4521 G2323
 n_ Acc Pl m vp Pres Act Nom Sg m Cond vi Pres im-Act 3 Sg t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n vn Pres Act
PHARISEES **sayING** **IF** **it-IS-allowed** **to-THE** **SABBATH** **TO-BE-curlING**

14:4 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΗCΥΧΑCΑΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟC** **ΙΑCΑΤΟ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ**
 hoi de hēsuchasan kai epilabomenos iasato auton kai
 G3588 G1161 G2270 G2532 G1949 G2390 G846 G2532
 t_ Nom Pl m Conj vi Aor Act 3 Pl Conj vp 2Aor midD Nom Sg m vi Aor midD 3 Sg pp Acc Sg m Conj
THE-ones **YET** **QUIETize** **AND** **ON-GETTING** **He-HEALS** **him** **AND**
the they-are-quiet getting-hold-of-him

⁴ And they held their peace. And he took [him], and healed him, and let him go;

ΑΠΕΛΥCΕΝ
 apelusēn
 G630
 vi Aor Act 3 Sg
FROM-LOOSES
dismisses-him

14:5 **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC** **ΠΡΟC** **ΑΥΤΟΥC** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΙΝΟC** **ΥΜΩΝ** **ΟΝΟC** **Η**
 kai apokritheis pros autous eipen tinos humōn onos ē
 G2532 G611 G4314 G846 G2036 G5101 G5216 G3688 G2228
 Conj vp Aor pasD Nom Sg m Prep pp Acc Pl m vi 2Aor Act 3 Sg pi Gen Sg m pp 2 Gen Pl n_ Nom Sg m Part
AND **answerING** **TOWARD** **them** **He-said** **OF-ANY** **OF-YOU(?)** **ASS** **OR**
of-whom ? of-ye

⁵ And answered them, saying, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?

ΒΟΥC **ΕΙC** **ΦΡΕΑΡ** **ΕΜΠΕCΕΙΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΥΘΕΩC** **ΑΝΑCΤΑCΕΙ**
 bous eis phrear empeseitai kai ouk euthēōs anastasei
 G1016 G1519 G5421 G1706 G2532 G3756 G2112 G385
 n_ Nom Sg m Prep n_ Acc Sg n vi Fut midD 3 Sg Conj Part Neg Adv vi Fut Act 3 Sg
OX **INTO** **WELL** **SHALL-BE-IN-FALLING** **AND** **NOT** **immediately** **he-SHALL-BE-UP-PULLING**
shall-be-falling-into he-shall-be-pulling-up

ΑΥΤΟΝ **ΕΝ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΤΟΥ** **CΑΒΒΑΤΟΥ**
 auton en tē hēmera tou sabbatou
 G846 G1722 G3588 G2250 G3588 G4521
 pp Acc Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n
him **IN** **THE** **DAY** **OF-THE** **SABBATH**

14:6 **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΙCΧΥCΑΝ** **ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ** **ΑΥΤΩ** **ΠΡΟC** **ΤΑΥΤΑ**
 kai ouk ischusan antapokriθhnai autō pros tauta
 G2532 G3756 G2480 G470 G846 G4314 G5023
 Conj Part Neg vi Aor pasD vn Aor pasD pp Dat Sg m Prep pd Acc Pl n
AND **NOT** **THEY-are-STRONG** **TO-INSTEAD-answer** **to-Him** **TOWARD** **these**
to-answer-again him these-things

⁶ And they could not answer him again to these things.

14:7 **ΕΛΕΓΕΝ** **ΔΕ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥΣ** **ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ** **ΕΠΕΧΩΝ**
 elegen de pros tous keklEmenous parabolEn epechOn
 G3004 G1161 G4314 G3588 G2564 G3850 G1907
 vi Impf Act 3 Sg Conj Prep t_Acc Pl m vp Perf Pas Acc Pl m n_Acc Sg f vp Pres Act Nom Sg m
He-said **YET** **TOWARD** **THE** **ones-HAVING-been-CALLED** **BESIDE-CAST** **ON-HAVING**
he-told **THE** **ones-having-been-invited** **parable** **attending**

7 . And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief rooms; saying unto them,

ΠΩΣ **ΤΑΣ** **ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ** **ΕΞΕΛΕΓΟΝΤΟ** **ΛΕΓΩΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ**
 pOs tas prOtoklIsias exelegontO legOn pros autous
 G4459 G3588 G4411 G1586 G3004 G4314 G846
 Adv t_Acc Pl f n_Acc Pl f vi Impf Mid 3 Pl vp Pres Act Nom Sg m Prep pp Acc Pl m
how **THE** **BEFORE-most-CLINES** **THEY-chose** **saying** **TOWARD** **them**
first-reclining-places

14:8 **ΟΤΑΝ** **ΚΛΗΘΗΣ** **ΥΠΟ** **ΤΙΝΟΣ** **ΕΙΣ** **ΓΑΜΟΥΣ** **ΜΗ**
 hotan klEthEs hypo tinos eis gamous mE
 G3752 G2564 G5259 G5100 G1519 G1062 G3361
 Conj vs Aor Pas 2 Sg Prep px Gen Sg m Prep n_Acc Pl m Part Neg
when-EVER **YOU-MAY-BE-BEING-CALLED** **by** **ANY** **INTO** **MARRIAGES** **NO**
whenever **you-may-be-being-invited** **anyone** **wedding-festivities**

8 When thou art bidden of any [man] to a wedding, sit not down in the highest room; lest a more honourable man than thou be bidden of him;

ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΣ **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΝ** **ΜΗΠΟΤΕ** **ΕΝΤΙΜΟΤΕΡΟΣ**
 kataklithEs eis tEn prOtoklIsian mEpote entImoteros
 G2625 G1519 G3588 G4411 G3379 G1784
 vs Aor Pas 2 Sg Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f G3379 Adv a_Nom Sg m Cmp
YOU-MAY-BE-BEING-DOWN-CLINED **INTO** **THE** **BEFORE-most-CLINE** **NO-?-when** **more-IN-VALUED**
you-may-be-being-reclined **first-reclining-place** **lest-at-some-time** **one-more-held-in-honor**

ΟΥ **Η** **ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΣ** **ΥΠ** **ΑΥΤΟΥ**
 sou E keklEmenos hup autou
 G4675 G5600 G2564 G5259 G846
 pp 2 Gen Sg vs Pres vxx 3 Sg vp Perf Pas Nom Sg m Prep pp Gen Sg m
OF-YOU **MAY-BE** **HAVING-been-CALLED** **by** **him**
having-been-invited

14:9 **ΚΑΙ** **ΕΛΘΩΝ** **Ο** **ΣΕ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΛΕΣΑΣ**
 kai elthOn o se kai auton kalesas
 G2532 G2064 G3588 G4571 G2532 G846 G2564
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg m t_Nom Sg m pp 2 Acc Sg Conj pp Acc Sg m vp Aor Act Nom Sg m
AND **COMING** **the-one** **YOU** **AND** **him** **CALLing**
inviting

9 And he that bade thee and him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest room.

ΕΡΕΙ **ΟΙ** **ΔΟΣ** **ΤΟΥΤΩ** **ΤΟΠΟΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΤΕ** **ΑΡΞΗ**
 erei oi dos toutO topon kai tote arxE
 G2046 G4671 G1325 G5129 G5117 G2532 G5119 G756
 vi Fut Act 3 Sg pp 2 Dat Sg vm 2Aor Act 2 Sg pd Dat Sg m n_Acc Sg m Conj Adv vs Aor Mid 2 Sg
he-SHALL-BE-declarING **to-YOU** **BE-GIVING** **to-this-one** **PLACE** **AND** **then** **YOU-SHOULD-BE-beginniNG**
be-you-giving ! **this-man**

ΜΕΤ **ΑΙΣΧΥΝΗΣ** **ΤΟΝ** **ΕΣΧΑΤΟΝ** **ΤΟΠΟΝ** **ΚΑΤΕΧΕΙΝ**
 met aischunEs ton eschaton topon katechein
 G3326 G152 G3588 G2078 G5117 G2722
 Prep n_Gen Sg f t_Acc Sg m a_Acc Sg m n_Acc Sg m vn Pres Act
WITH **VILEness** **THE** **LAST** **PLACE** **TO-BE-DOWN-HAVING**
shame **to-be-retaining**

14:10 **ΑΛΛ** **ΟΤΑΝ** **ΚΛΗΘΗΣ** **ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ** **ΑΝΑΠΕΘΟΝ** **ΕΙΣ** **ΤΟΝ**
 all hotan klEthEs poreuthEis anapethon eis ton
 G235 G3752 G2564 G4198 G377 G1519 G3588
 Conj Conj vs Aor Pas 2 Sg vp Aor pasD Nom Sg m vm Aor Act 2 Sg Prep t_Acc Sg m
but **when-EVER** **you-may-be-being-called** **BEING-GONE** **UP-FALL-YOU** **INTO** **THE**
whenever **you-may-be-being-invited** **lean-back-at-table-you !**

10 But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room; that when he that bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher: then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee.

ΕΣΧΑΤΟΝ **ΤΟΠΟΝ** **ΙΝΑ** **ΟΤΑΝ** **ΕΛΘΗ** **Ο** **ΚΕΚΛΗΚΩΣ** **ΣΕ**
 eschaton topon ina hotan elthE o keklEkOws se
 G2078 G5117 G2443 G3752 G2064 G3588 G2564 G4571
 a_Acc Sg m n_Acc Sg m Conj vs 2Aor Act 3 Sg vs Aor Act 3 Sg t_Nom Sg m vp Perf Act Nom Sg m pp 2 Acc Sg m
LAST **PLACE** **THAT** **when-EVER** **MAY-BE-COMING** **THE** **one-HAVING-CALLED** **YOU**
one-having-invited

ΕΙΠΗ **ΟΙ** **ΦΙΛΕ** **ΠΡΟΣΑΝΑΒΗΘΙ** **ΑΝΩΤΕΡΟΝ** **ΤΟΤΕ** **ΕΣΤΑΙ** **ΟΙ**
 eipE oi phile prosanabEthi anwteron tote estai oi
 G2036 G4671 G5384 G4320 G511 G5119 G2071 G4671
 vs 2Aor Act 3 Sg pp 2 Dat Sg n_Voc Sg m vm 2Aor Act 2 Sg a_Acc Sg n Adv vi Fut vxx 3 Sg pp 2 Dat Sg
he-MAY-BE-sayING **to-YOU** **FOND-one !** **BE-TOWARD-UP-STEPPING** **UPPer** **then** **SHALL-BE** **to-YOU**
friend ! **step-up-you !** **further**

ΔΟΞΑ **ΕΝΩΠΙΟΝ** **ΤΩΝ** **ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ** **ΟΙ**
 doxa enOpion tOn sunanakeimenOn oi
 G1391 G1799 G3588 G4873 G4671
 n_Nom Sg f Adv t_Gen Pl m vp Pres midD/pasD Gen Pl m pp 2 Dat Sg
esteem **IN-VIEW** **OF-THE** **ones-TOGETHER-UP-LYING** **to-YOU**
glory **in-the-sight-of** **the** **ones-lying-back-at-table-together-with** **you**

14:11 **ΟΤΙ** **ΠΑΣ** **Ο** **ΥΨΩΝ** **ΕΑΥΤΟΝ** **ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ** **ΚΑΙ**
 hoti pas o hupsOn heauton tapeinOthEsetai kai
 G3754 G3956 G3588 G5312 G1438 G5013 G2532
 Conj a_Nom Sg m t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m pf 3 Acc Sg m vi Fut Pas 3 Sg Conj
that **EVERY** **THE** **one-HEIGHTening** **self** **SHALL-BE-BEING-made-LOW** **AND**
one-exalting **himself** **shall-be-being-humbled**

11 For whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

Ο tapeinOn ho G3588 t_ Nom Sg m **ΤΑΠΕΙΝΩΝ** tapeinOn G5013 vp Pres Act Nom Sg m **ΤΗ** one-makING-LOW one-humbling
ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m **ΣΕ** self himself
ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ hupsOthEsetai G5312 vi Fut Pas 3 Sg **ΘΕ** SHALL-BE-BEING-HEIGHTenED shall-be-being-exalted

14:12 **ΕΛΕΓΕΝ** elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg **Η** He-said
ΔΕ de G1161 Conj **ΥΕΤ** YET
ΚΑΙ kai G2532 Conj **ΑΝΔ** AND also
ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m **ΤΗ** to-THE
ΚΕΚΑΗΚΟΤΙ keklekoti G2564 vp Perf Act Dat Sg m **ΕΝ** one-HAVING-CALLED one-having-invited
ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m **ΑΥΤΩ** Him
ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj **ΟΤΙ** when-EVER whenever
ΠΟΙΗΣΕ poiEs G4160 vs Pres Act 2 Sg **ΕΝ** YOU-MAY-BE-makING

12 Then said he also to him that bade him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor [thy] rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee.

ΑΡΙΣΤΟΝ ariston G712 n_ Nom Sg n **Η** E G2228 Part **ΟΡ** OR
ΔΕΙΠΝΩ deipnon G1173 n_ Acc Sg n **ΝΕΡ** DINner
ΜΗ mE G3361 Part Neg **ΟΧ** NO
ΦΩΝΕΙ phOnei G5455 vm Pres Act 2 Sg **ΕΝ** YOU-BE-SOUNDING be-you-summoning !
ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m **ΤΗ** THE
ΦΙΛΟΥΣ philous G5384 a_ Acc Pl m **ΕΝ** FOND-ones friends
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **ΕΝ** OF-YOU
ΜΗΔΕ mEde G3366 Conj **ΥΕΤ** NO-YET nor-yet
ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m **ΤΗ** THE

ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous G80 n_ Acc Pl m **ΑΔΕΛΦΟΥΣ** brothers
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **ΕΝ** OF-YOU
ΜΗΔΕ mEde G3366 Conj **ΥΕΤ** NO-YET nor-yet
ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m **ΤΗ** THE
ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ suggeneis G4773 a_ Acc Pl m **ΕΝ** TOGETHER-generateds relatives
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **ΕΝ** OF-YOU
ΜΗΔΕ mEde G3366 Conj **ΥΕΤ** NO-YET nor-yet
ΓΕΙΤΟΝΑΣ geitonas G1069 n_ Acc Pl m **ΤΗ** NEIGHBORS neighbors^(f)

ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ plousious G4145 a_ Acc Pl m **ΡΙΧ** RICH
ΜΗΠΟΤΕ mEpote G3379 Adv **ΟΤΙ** NO-?-when lest-at-some-time
ΚΑΙ kai G2532 Conj **ΑΝΔ** AND also
ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m **ΕΝ** they
ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg **ΕΝ** YOU
ΑΝΤΙΚΑΛΕΣΩΣΙΝ antikalesOsin G479 vs Aor Act 3 Pl **ΕΝ** SHOULD-BE-INSTEAD-CALLING should-be-inviting-in-return
ΚΑΙ kai G2532 Conj **ΑΝΔ** AND

ΓΕΝΗΤΑΙ genEtai G1096 vs 2Aor midD 3 Sg **ΕΝ** MAY-BE-BECOMING
ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg **ΕΝ** to-YOU
ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ antapodoma G468 n_ Acc Sg n **ΕΝ** repayment

14:13 **ΑΛΛ** all G235 Conj **ΟΤΑΝ** hotan G3752 Conj **ΟΤΙ** when-EVER whenever
ΠΟΙΗΣΕ poiEs G4160 vs Pres Act 2 Sg **ΕΝ** YOU-MAY-BE-makING
ΔΟΧΗΝ dochEn G1403 n_ Acc Sg f **ΕΝ** RECEPTION
ΚΑΛΕΙ kalei G2564 vm Pres Act 2 Sg **ΕΝ** BE-CALLING be-you-inviting !
ΠΤΩΧΟΥΣ ptOchous G4434 a_ Acc Pl m **ΕΝ** POOR-ones poor-ones
ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ anapErous G376 a_ Acc Pl m **ΕΝ** UP-CRIPPLES crippled-ones
ΧΩΛΟΥΣ chOλους G5560 a_ Acc Pl m **ΕΝ** LAME-ones lame-ones

13 But when thou makest a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind:

ΤΥΦΛΟΥΣ tuphlous G5185 a_ Acc Pl m **ΕΝ** BLIND-ones blind-ones

14:14 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΑΝΔ** AND
ΜΑΚΑΡΙΟΣ makarios G3107 a_ Nom Sg m **ΕΝ** HAPPY
ΕΣΕ eSe G2071 vi Fut vxx 2 Sg **ΕΝ** YOU-SHALL-BE
ΟΤΙ oti G3754 Conj **ΕΝ** that
ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg **ΕΝ** NOT nothing
ΕΧΟΥΣΙΝ echousin G2192 vi Pres Act 3 Pl **ΕΝ** THEY-ARE-HAVING
ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ antapodounai G467 vn 2Aor Act **ΕΝ** TO-repay
ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg **ΕΝ** to-YOU
ΥΕΤ you

14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just.

ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗΣΕΤΑΙ antapodothEsetai G467 vi Fut Pas 3 Sg **ΕΝ** SHALL-BE-BEING-repaid it-shall-be-being-repaid
ΓΑΡ gar G1063 Conj **ΕΝ** for
ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg **ΕΝ** to-YOU
ΕΝ en G1722 Prep **ΕΝ** IN
ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f **ΕΝ** THE
ΑΝΑΤΑΞΕΙ anastasei G386 n_ Dat Sg f **ΕΝ** UP-STANDIng resurrection
ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m **ΕΝ** OF-THE
ΔΙΚΑΙΩΝ dikaiOn G1342 a_ Gen Pl m **ΕΝ** JUST-ones just-ones

14:15 **ΑΚΟΥΣΑΣ** akousas G191 vp Aor Act Nom Sg m **ΕΝ** HEARIng
ΔΕ de G1161 Conj **ΥΕΤ** YET
ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m **ΕΝ** ANY someone
ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m **ΕΝ** OF-THE
ΚΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ sunanakeimenOn G4873 vp Pres midD/pasD Gen Pl m **ΕΝ** ones-TOGETHER-UP-LYING ones-lying-back-at-table-togetherwith-him
ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n **ΕΝ** these these-things

15 . And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed [is] he that shall eat bread in the kingdom of God.

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **ΕΝ** said
ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m **ΕΝ** to-Him
ΜΑΚΑΡΙΟΣ makarios G3107 a_ Nom Sg m **ΕΝ** HAPPY happy-is
ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m **ΕΝ** WHO
ΦΑΓΕΤΑΙ phagetai G5315 vi Fut midD 3 Sg **ΕΝ** SHALL-BE-EATING
ΑΡΤΟΝ arton G740 n_ Acc Sg m **ΕΝ** BREAD
ΕΝ en G1722 Prep **ΕΝ** IN
ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f **ΕΝ** THE
ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Dat Sg f **ΕΝ** KINGdom

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m **ΕΝ** OF-THE
ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m **ΕΝ** God

14:16	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpos G444 n_Nom Sg m human	ΤΙς tis G5100 px Nom Sg m ANY certain	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg makES	ΔΕΙΠΝΟΝ deipnon G1173 n_Acc Sg n DINner
-------	---	--	--	---	--	--	---	---

16 Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many:

ΜΕΓΑ mega G3173 a_Acc Sg n GREAT	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΑΛΕΣΕΝ ekalesen G2564 vi Aor Act 3 Sg CALLS invites	ΠΟΛΛΟΥς pollous G4183 a_Acc Pl m MANY
--	--	--	---

14:17	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ apesteilen G649 vi Aor Act 3 Sg he-commissions he-dispatches	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΔΟΥΛΟΝ doulon G1401 n_Acc Sg m SLAVE	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f to-THE	ΩΡΑ hOra G5610 n_Dat Sg f HOUR	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΔΕΙΠΝΟΥ deipnou G1173 n_Gen Sg n DINner
-------	--	--	--	--	---	---	--	---	---

17 And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

ΕΙΠΕΙΝ eipen G2036 vn 2Aor Act TO-BE-sayING	ΤΟΙς tois G3588 t_Dat Pl m to-THE	ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙς keklemenois G2564 vp Perf Pas Dat Pl m ones-HAVING-been-CALLED ones-having-been-invited	ΕΡΧΕΘΕ erchesthe G2064 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-COMING be-ye-coming !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΗΔΗ EdE G2235 Adv ALREADY	ΕΤΟΙΜΑ hetoima G2092 a_Nom Pl n READY ready(P)	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
---	---	--	---	--	---	---	---

ΠΑΝΤΑ
panta
G3956
a_Nom Pl n
ALL

14:18	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΡΞΑΝΤΟ Erxanto G756 vi Aor midD 3 Pl THEY-begin	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΜΙΑς mias G1520 a_Gen Sg f ONE one-motive	ΠΑΡΑΙΤΕΙΘΑΙ paraitesthai G3868 vn Pres midD/pasD TO-BE-refusing to-be-making-excuse	ΠΑΝΤΕς pantes G3956 a_Nom Pl m ALL	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΠΡΩΤΟς prOtos G4413 a_Nom Sg m BEFORE-most first
-------	--	--	--	--	--	--	---	---

18 And they all with one [consent] began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΑΓΡΟΝ agron G68 n_Acc Sg m FIELD	ΗΓΟΡΑΣΑ Egorasa G59 vi Aor Act 1 Sg I-BUY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΧΩ echO G2192 vi Pres Act 1 Sg I-AM-HAVING	ΑΝΑΓΚΗΝ anagkEn G318 n_Acc Sg f necessity	ΕΞΕΛΘΕΙΝ exelthein G1831 vn 2Aor Act TO-BE-OUT-COMING to-be-coming-out	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	---	--	---	---	---	--

ΙΔΕΙΝ idein G1492 vn 2Aor Act TO-BE-PERCEIVING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him himjt	ΕΡΩΤΩ erOtO G2065 vi Pres Act 1 Sg I-AM-asking	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΧΕ eche G2192 vm Pres Act 2 Sg BE-HAVING be-you-having !	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ parEtEmonon G3868 vp Perf Pas Acc Sg m HAVING-been-refusED having-been-excused
--	---	--	---	--	--	---

14:19	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΤΕΡΟς heteros G2087 a_Nom Sg m DIFFERENT-one different-one	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΖΕΥΓΗ zeugE G2201 n_Acc Pl n YOKES yoke	ΒΟΩΝ boOn G1016 n_Gen Pl m OF-OXEN	ΗΓΟΡΑΣΑ Egorasa G59 vi Aor Act 1 Sg I-BUY	ΠΕΝΤΕ G4002 a_Nom FIVE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------	--	--	---	--	--	---	---	--

19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.

ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ poreuomai G4198 vi Pres midD/pasD 1 Sg I-AM-GOING	ΔΟΚΙΜΑΣΑΙ dokimasai G1381 vn Aor Act TO-test	ΑΥΤΑ auta G846 pp Acc Pl n them	ΕΡΩΤΩ erOtO G2065 vi Pres Act 1 Sg I-AM-asking	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΧΕ eche G2192 vm Pres Act 2 Sg BE-HAVING be-you-having !	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME
---	--	---	--	---	--	--

ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ
parEtEmonon
G3868
vp Perf Pas Acc Sg m
HAVING-been-refusED
having-been-excused

14:20	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΤΕΡΟς heteros G2087 a_Nom Sg m DIFFERENT-one different-one	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika G1135 n_Acc Sg f WOMAN wife	ΕΓΗΜΑ egEma G1060 vi Aor Act 1 Sg I-MARRY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
-------	--	--	---	--	---	--	---	--	--

20 And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

ΔΥΝΑΜΑΙ
dunamai
G1410
vi Pres midD/pasD 1 Sg
I-AM-ABLE
I-can

ΕΛΘΕΙΝ
elthein
G2064
vn 2Aor Act
TO-BE-COMING

ΠΡΟΣ **ΑΥΤΟΥΣ**
 pros autous
 G4314 G846
 Prep pp Acc Pl m
TOWARD **them**

14:26 **ΕΙ** **ΤΙΣ** **ΕΡΧΕΤΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΟΥ** **ΜΙΣΕΙ** **ΤΟΝ**
 ei tis erchetai pros me kai ou misei ton
 G1487 G5100 G2064 G4314 G3165 G2532 G3756 G3404 G3588
 Cond px Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg Prep pp 1 Acc Sg Conj Part Neg vi Pres Act 3 Sg t_Acc Sg m
IF **ANY** **IS-COMING** **TOWARD** **ME** **AND** **NOT** **IS-HATING** **THE**
 anyone

26 If any [man] come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple.

ΠΑΤΕΡΑ **ΕΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΜΗΤΕΡΑ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΓΥΝΑΙΚΑ** **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΤΕΚΝΑ**
 patera heautou kai tEn mEtera kai tEn gunaika kai ta tekna
 G3962 G1438 G2532 G3588 G3384 G2532 G3588 G1135 G2532 G3588
 n_Acc Sg m n_Acc Sg m n_Acc Sg m n_Acc Sg f n_Acc Sg f n_Acc Sg f n_Acc Sg f n_Acc Sg m n_Acc Sg m
FATHER **OF-self** **AND** **THE** **MOTHER** **AND** **THE** **WOMAN** **AND** **THE** **offsprings**
 of-selfhim wife children

ΚΑΙ **ΤΟΥΣ** **ΑΔΕΛΦΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΤΑΣ** **ΑΔΕΛΦΑΣ** **ΕΤΙ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΕΑΥΤΟΥ**
 kai tous adelphous kai tas adelphas eti de kai tEn heautou
 G2532 G3588 G80 G2532 G3588 G79 G2089 G1161 G2532 G3588 G1438
 Conj t_Acc Pl m n_Acc Pl m Conj t_Acc Pl f n_Acc Pl f Adv Conj Conj t_Acc Sg f pf 3 Gen Sg m
AND **THE** **brothers** **AND** **THE** **sisters** **STILL** **YET** **AND** **THE** **OF-self**
 of-himSelf

ΨΥΧΗΝ **ΟΥ** **ΔΥΝΑΤΑΙ** **ΜΟΥ** **ΜΑΘΗΤΗΣ** **ΕΙΝΑΙ**
 psuchEn ou dunatai mou mathEtEs einaï
 G5590 G3756 G1410 G3450 G3101 G1511
 n_Acc Sg f Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg pp 1 Gen Sg n_Nom Sg m vn Pres vxx
soul **NOT** **he-IS-ABLE** **OF-ME** **LEARNer** **TO-BE**
 he-can disciple

14:27 **ΚΑΙ** **ΟΣΤΙΣ** **ΟΥ** **ΒΑΣΤΑΖΕΙ** **ΤΟΝ** **ΣΤΑΥΡΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΕΡΧΕΤΑΙ**
 kai hostis ou bastazei ton stauron autou kai erchetai
 G2532 G3748 G3756 G941 G3588 G4716 G846 G2532 G2064
 Conj pr Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m pp Gen Sg m Conj vi Pres midD/pasD 3 Sg
AND **WHO-ANY** **NOT** **IS-BEARING** **THE** **pale** **OF-him** **AND** **IS-COMING**
 anyone-who cross

27 And whosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple.

ΟΠΙΣΘ **ΜΟΥ** **ΟΥ** **ΔΥΝΑΤΑΙ** **ΜΟΥ** **ΕΙΝΑΙ** **ΜΑΘΗΤΗΣ**
 opisO mou ou dunatai mou einaï mathEtEs
 G3694 G3450 G3756 G1410 G3450 G1511 G3101
 Adv pp 1 Gen Sg Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg pp 1 Gen Sg vn Pres vxx n_Nom Sg m
BEHIND **ME** **NOT** **he-IS-ABLE** **OF-ME** **TO-BE** **LEARNer**
 after can disciple

14:28 **ΤΙΣ** **ΓΑΡ** **ΕΞ** **ΥΜΩΝ** **ΘΕΛΩΝ** **ΠΥΡΓΟΝ** **ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ** **ΟΥΧΙ**
 tis gar ex humOn thelon purgon oikodomEsai ouchi
 G5101 G1063 G1537 G5216 G2309 G4444 G3618 G3780
 pi Nom Sg m Conj Prep pp 2 Gen Pl vp Pres Act Nom Sg m n_Acc Sg m vn Aor Act Part Int
ANY **for** **OUT** **OF-YOU(P)** **WILLING** **TOWER** **TO-HOME-BUILD** **NOT(Emph.)**
 which ? to-build not(Emph.) ?

28 For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have [sufficient] to finish [it]?

ΠΡΩΤΟΝ **ΚΑΘΙΣΑΣ** **ΨΗΦΙΖΕΙ** **ΤΗΝ** **ΔΑΠΑΝΗΝ** **ΕΙ** **ΕΧΕΙ** **ΤΑ** **ΠΡΟΣ**
 prOton kathisai psEphizei tEn dapanEn ei echei ta pros
 G4412 G2523 G5585 G3588 G1160 G1487 G2192 G3588 G4314
 Adv vp Aor Act Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg t_Acc Sg f n_Acc Sg f Cond vi Pres Act 3 Sg t_Acc Pl n Prep
BEFORE-most **being-seated** **is-calculating** **THE** **expense** **IF** **he-IS-HAVING** **THE** **TOWARD**
 first the(P)

ΑΠΑΡΤΙΣΜΟΝ
 apartismon
 G535
 n_Acc Sg m
FROM-EQUIPPing
 wherewithal

14:29 **ΙΝΑ** **ΜΗΠΟΤΕ** **ΘΕΝΤΟΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΘΕΜΕΛΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΙΣΧΥΟΝΤΟΣ**
 hina mEpote thentos autou themelion kai mE ischuontos
 G2443 G3379 G5087 G846 G2310 G2532 G3361 G2480
 Conj Adv vp 2Aor Act Gen Sg m pp Gen Sg m n_Acc Sg m Conj Part Neg vp Pres Act Gen Sg m
THAT **NO-?-when** **OF-PLACING** **OF-it** **foundation** **AND** **NO** **OF-beING-STRONG**
 lest-at-some-time of-him

29 Lest haply, after he hath laid the foundation, and is not able to finish [it], all that behold [it] begin to mock him,

ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ **ΠΑΝΤΕΣ** **ΟΙ** **ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ** **ΑΡΣΩΝΤΑΙ** **ΕΜΠΑΙΖΕΙΝ** **ΑΥΤΩ**
 ektelesai pantes hoi theOrountEs arxOntai empazein autO
 G1615 G3956 G3588 G2334 G756 G1702 G846
 vn Aor Act a_Nom Pl m t_Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m vs Aor Mid 3 Pl vn Pres Act pp Dat Sg m
to-OUT-FINISH **ALL** **THE** **ones-beholdING** **SHOULD-BE-beginniNG** **TO-BE-IN-sportING** **to-him**
 to-be-build to-be-scoffing-at him

14:30 **ΛΕΓΟΝΤΕΣ** **ΟΤΙ** **ΟΥΤΟΣ** **Ο** **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΗΡΞΑΤΟ** **ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΝ**
 legontEs oti houtos ho anthrOpos Erxato oikodomein
 G3004 G3754 G3778 G3588 G444 G756 G3618
 vp Pres Act Nom Pl m Conj pd Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Aor midD 3 Sg vn Pres Act
saying **that** **this** **THE** **human** **begins** **TO-BE-HOME-BUILDING**
 to-be-building

30 Saying, This man began to build, and was not able to finish.

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg **NOT**
ΙΣΧΥCΕΝ ischusen G2480 vi Aor Act 3 Sg **is-STRONG**
ΕΚΤΕΛΕCΑΙ ekteleasai G1615 vn Aor Act **TO-OUT-FINISH**
to-finish-up

14:31 **Η** E G2228 Part **OR**
ΤΙC tis G5101 pi Nom Sg m **ANY**
what ?
ΒΑCΙΛΕΥC basileus G935 n_Nom Sg m **KING**
ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟC poreuomenos G4198 vp Pres midD/pasD Nom Sg m **GOING**
CΥΜΒΑΛΕΙΝ sumbalein G4820 vn 2Aor Act **TO-BE-TOGETHER-CASTING**
to-be-engaging
ΕΤΕΡΩ hetero G2087 a_Dat Sg m **to-DIFFERENT**
different

31 Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand?

ΒΑCΙΛΕΙ basilei G935 n_Dat Sg m **KING**
ΕΙC eis G1519 Prep **INTO**
ΠΟΛΕΜΟΝ polemon G4171 n_Acc Sg m **BATTLE**
ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int **NOT(emph.)**
not(emph.) ?
ΚΑΘΙCΑC kathisas G2523 vp Aor Act Nom Sg m **being-seated**
ΠΡΩΤΟΝ prOton G4412 Adv **BEFORE-most**
first
ΒΟΥΛΕΥΕΤΑΙ bouleuetai G1011 vi Pres midD/pasD 3 Sg **IS-COUNSELING**
is-planning
ΕΙ ei G1487 Cond **IF**

ΔΥΝΑΤΟC dunatos G1415 a_Nom Sg m **ABLE**
ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **he-IS**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΔΕΚΑ deka G1176 a_Nom **TEN**
ΧΙΛΙΑCΙΝ chiliasin G5505 a_Dat Pl f **THOUSAND**
ΑΠΑΝΤΗCΑΙ apantEsai G528 vn Aor Act **TO-FROM-meet**
to-meet
ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m **to-THE**
the-one
ΜΕΤΑ meta G3326 Prep **WITH**
ΕΙΚΟCΙ eikosi G1501 a_Nom Pl m **TWENTY**

ΧΙΛΙΑΔΩΝ chiliadOn G5505 a_Nom Pl f **THOUSAND**
ΕΡΧΟΜΕΝΩ erchomenO G2064 vp Pres midD/pasD Dat Sg m **one-COMING**
coming
ΕΠ ep G1909 Prep **ON**
ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m **him**

14:32 **ΕΙ** ei G1487 Cond **IF**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΜΗΓΕ mEge G3361 Part Neg **NO-SURELY**
surely-no
ΕΤΙ eti G2089 Adv **STILL**
ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m **OF-him**
ΠΟΡΡΩ porrO G4206 Adv **forward**
at-a-distance
ΟΝΤΟC ontos G5607 vp Pres vxx Gen Sg m **BEING**
ΠΡΕCΒΕΙΑΝ presbeian G4242 n_Acc Sg f **embassy**

32 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an embassy, and desireth conditions of peace.

ΑΠΟCΤΕΙΛΑC aposteilas G649 vp Aor Act Nom Sg m **commissioning**
dispatching
ΕΡΩΤΑ erOta G2065 vi Pres Act 3 Sg **IS-asking**
he-is-asking
ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n **THE**
ΠΡΟC pros G4314 Prep **TOWARD**
ΕΙΡΗΝΗΝ eirEnEn G1515 n_Acc Sg f **PEACE**

14:33 **ΟΥΤΩC** houtO G3779 Adv **thus**
ΟΥΝ oun G3767 Conj **THEN**
ΠΑC pas G3956 a_Nom Sg m **EVERY**
every-one
ΕΞ ex G1537 Prep **OUT**
ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl **OF-YOU(P)**
of-ye
ΟC hos G3739 pr Nom Sg m **WHO**
ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg **NOT**
ΑΠΟΤΑCCEΤΑΙ apotassetai G657 vi Pres Mid 3 Sg **IS-FROM-SETTING**
is-taking-leave
ΠΑCΙΝ pasin G3956 a_Dat Pl n **to-ALL**

33 So likewise, whosoever he be of you that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple.

ΤΟΙC tois G3588 t_Dat Pl n **THE**
ΕΑΥΤΟΥ heautou G1438 pf 3 Gen Sg m **OF-self**
of-self/him
ΥΠΑΡΧΟΥCΙΝ huparchousin G5224 vp Pres Act Dat Pl n **belongINGS**
possessions
ΟΥ ou G3756 Part Neg **NOT**
ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg **he-IS-ABLE**
can
ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg **OF-ME**
ΕΙΝΑΙ einai G1511 vn Pres vxx **TO-BE**
ΜΑΘΗΤΗC mathEtEs G3101 n_Nom Sg m **LEARNer**
disciple

14:34 **ΚΑΛΟΝ** kalon G2570 a_Nom Sg n **IDEAL**
ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n **THE**
ΑΛΑC halas G217 n_Nom Sg n **SALT**
ΕΑΝ ean G1437 Cond **IF-EVER**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n **THE**
ΑΛΑC halas G217 n_Nom Sg n **SALT**
ΜΩΡΑΝΘΗ mOranthE G3471 vs Aor Pas 3 Sg **MAY-BE-BEING-made-INSIPID**

34 Salt [is] good; but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be seasoned?

ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΙΝΙ tini G5101 pi Dat Sg n **ANY**
what ?
ΑΡΤΥΘΗCΕΤΑΙ artuthEsetai G741 vi Fut Pas 3 Sg **it-SHALL-BE-BEING-seasonED**

14:35 **ΟΥΤΕ** oute G3777 Conj **NOT-BESIDES**
neither
ΕΙC eis G1519 Prep **INTO**
ΓΗΝ gEn G1093 n_Acc Sg f **LAND**
ΟΥΤΕ oute G3777 Conj **NOT-BESIDES**
nor
ΕΙC eis G1519 Prep **INTO**
ΚΟΠΡΙΑΝ koprian G2874 n_Acc Sg f **MANURE**
ΕΥΘΕΤΟΝ eutheton G2111 a_Nom Sg n **WELL-PLACED**
fit
ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **it-IS**
ΕΞΩ exO G1854 Adv **OUT**
outside

35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; [but] men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.

ΒΑΛΛΟΥCΙΝ ballousin G906 vi Pres Act 3 Pl **THEY-ARE-CASTING**
ΑΥΤΟ auto G846 pp Acc Sg n **it**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΕΧΩΝ echOn G2192 vp Pres Act Nom Sg m **one-HAVING**
one-having
ΩΤΑ Ota G3775 n_Acc Pl n **EARS**
ΑΚΟΥΕΙΝ akouein G191 vn Pres Act **TO-BE-HEARING**
ΑΚΟΥΕΤΩ akouetO G191 vm Pres Act 3 Sg **LET-him-BE-HEARING**
let-him-be-hearing !